STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 20 октября 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ФИНАНСИРОВАНИИ ПРОЕКТОВ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ

$4,3 млн выделено на финансирование 56 программ помощи семьям на всей территории штата

Губернатор Эндрю М. Куомо (Cuomo) объявил сегодня о том, что Нью-Йорк получит финансирование в размере $4,3 млн, предназначенное для программ, осуществляющих поддержку жертв домашнего насилия на всей территории штата. Финансирование было выделено в рамках Федерального закона о предупреждении семейного насилия и оказании помощи его жертвам (Federal Family Violence Prevention and Services Act), призванного поддержать создание, функционирование и расширение программ по предотвращению домашнего насилия. Он также предусматривает приют и услуги поддержки для всех жертв домашнего насилия и их детей, а также предоставление специализированных услуг для социально незащищенных слоев населения во всем штате.

«Слишком много семей сталкиваются с проблемами домашнего насилия, поэтому моя администрация выбрала в качестве одной из своих важнейших целей борьбу с этими злоупотреблениями», — сказал губернатор Куомо (Cuomo). «Данное финансирование позволит нам поддержать испытанные программы, разработанные для оказания помощи жертвам и борьбы с домашним насилием на всей территории штата».

Финансирование состоит из грантов вне конкурсной основы на сумму более $1,2 млн и грантов на конкурсной основе на сумму $3 млн. Гранты, предоставляемые вне конкурса, были выделены программам по борьбе с домашним насилием в небольших округах, располагающих сравнительно небольшими ресурсами, в то время как распределение грантов на конкурсной основе проводилось на основании уровней бедности населения округов, модели программы, статистики органов охраны детства (Child Protective Services) округа, рейтингов региональных учреждений, расового равенства и культурной компетенции.

Управление по делам детей и семей штата Нью-Йорк (New York State Office of Children and Family Services) использовало запрос заявок на конкурсной основе для распределения средств финансирования, ежегодно выделяемого Министерством здравоохранения и социальных услуг США (U.S. Department of Health and Human Services). Подача заявок на получение этого финансирования поможет штату лучше отвечать на неотложные нужды и действовать в русле общенациональной установки на помощь социально незащищенным слоям населения и на создание новых конструктивных методов борьбы с домашним насилием.

Получатели финансирования должны были осветить в своих заявках информацию о том, как именно полученные средства смогут помочь при предотвращении случаев домашнего насилия, а также немедленно предоставить приют, услуги поддержки и доступ к программам, участие в которых не предполагает пребывание в учреждениях для жертв домашнего насилия и их детей. Они также должны были предоставить специализированные услуги поддержки для детей, социально незащищенных слоев населения и меньшинств, сталкивающихся с проблемой домашнего насилия.

Исполняющая обязанности директора Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services) Шейла Дж. Пул (Sheila J. Poole) сказала: «В прошлом году более 15 000 жителей штата Нью-Йорк воспользовались услугами экстренного предоставления приюта после случаев домашнего насилия, в рамках программ, получивших лицензию от Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services). Это финансирование жизненно необходимо для оказания помощи взрослым и детям, которые в отчаянии стремятся избежать проблем с опасными ситуациями у себя в семье. Организации, которые получили это финансирование, ежедневно предоставляют эти столь необходимые услуги пострадавшим от домашнего насилия семьям, вне зависимости от их величины, типа, национального или социального происхождения. Нам важно понять то, что множество жертв насилия во всем штате нуждаются не только в услугах, благодаря которым они окажутся в безопасности, но и в услугах, которые помогут им преодолеть психологическую травму, полученную в результате насилия».

Согласно данным правозащитной организации Safe Horizon, учреждения для оказания помощи жертвам преступлений и злоупотребления на территории всего штата,

- Каждая четвертая женщина страдает от домашнего насилия.
- Более трех миллионов детей ежегодно становятся жертвами домашнего насилия.
- Без своевременного оказания помощи, девочки становятся более подверженными угрозе домашнего насилия, в то время как мальчики становятся более склонными к насилию в отношении своих партнеров и детей во взрослом возрасте, продолжая совершать насилие, свидетелями которого мы становимся уже слишком часто.

Получатели грантов
Название программы Выделенная сумма

Equinox, Inc.	$75,250	Albany Co.
Allegany County Community Opportunities and Rural Development (ACCORD)	$75,250	Allegany Co.
Cattaraugus Community Action, Inc.	$75,250	Cattaraugus Co.
Cayuga/Seneca Community Action Agency, Inc.	$50,563	Cayuga Co.
The Salvation Army (Jamestown)	$75,250	Chautauqua Co.
Grace Smith House, Inc.	$35,050	Dutchess Co.
House of Faith Ministry, Inc.	$30,000	Dutchess Co.
Erie County District Attorney's Office	$55,000	Erie Co.
Child and Family Services of Erie County (Haven House)	$56,074	Erie Co.
Catholic Charities of the Diocese of Albany/Catholic Charities of Herkimer County	$75,250	Herkimer Co.
Liberty Resources, Inc.	$74,636	Madison Co.
The Safe Center LI, Inc.	$75,250	Nassau Co.
YWCA of Niagara, Inc.	$58,879	Niagara Co.
Family & Children’s Service of Niagara, Inc.	$56,811	Niagara Co.
Jewish Board of Family and Children's Services	$35,073	NYC
Queens Legal Services Corporation	$75,250	NYC
Urban Resource Institute	$75,250	NYC
HELP Social Service Corporation	$75,250	NYC
Safe Horizon, Inc.	$75,250	NYC

Russian

Henry Street Settlement	$75,250	NYC
Palladia, Inc.	$75,250	NYC
Good Shepherd Services	$75,250	NYC
Barrier Free Living, Inc.	$75,250	NYC
New York City Gay and Lesbian Anti-Violence Project	$75,250	NYC
Urban Justice Center	$75,250	NYC
New York Asian Women's Center, Inc.	$75,250	NYC
YWCA of the Mohawk Valley	$75,250	Oneida Co.
Vera House, Inc.	$50,000	Onondaga Co.
The Salvation Army (Syracuse)	$75,250	Onondaga Co.
Family Counseling Service of the Finger Lakes, Inc.	$67,535	Ontario Co.
Oswego County Opportunities, Inc.	$75,250	Oswego Co.
Putnam/Northern Westchester Women's Resource Center	$69,379	Putnam Co.
Unity House of Troy, Inc.	$75,250	Rensselaer Co.
Seamen's Society for Children and Families	$75,250	Richmond Co.
Mechanicville Area Community Services Center, Inc.	$53,920	Saratoga Co.
YWCA of Schenectady	$75,250	Schenectady Co.
Retreat, Inc.	$75,250	Suffolk Co.
Brighter Tomorrows, Inc.	$75,250	Suffolk Co.
A New Hope Center, Inc.	$75,250	Tioga Co.
Advocacy Center of Tompkins County	$50,992	Tompkins Co.

Russian

Circulo de la Hispanidad	$75,250	Ulster Co.
Family of Woodstock, Inc.	$53,613	Ulster Co.
Catholic Charities of the Diocese of Albany	$75,250	Warren Co. & Washington Co.
My Sisters' Place	$75,250	Westchester Co.
Hope’s Door	$70,000	Westchester Co.
Westchester County Office for Women	$39,134	Westchester Co.

ИТОГО: $3 088 909

Если вы или кто-либо иной находитесь в непосредственной опасности, звоните по номеру 911. Если вы являетесь жертвой и ищите доступные возможности помощи в критический момент, свяжитесь с **горячей линией по борьбе с домашним насилием в штате Нью-Йорк (New York State Domestic Violence Hotline) по номеру 1-800-942-6906**, или **1-800-621-HOPE в г. Нью-Йорке.**

Конгрессмен Чарльз Б. Рэнджел (Charles B. Rangel) сказал: «Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его вклад в борьбу с домашним насилием, которое ни в коем случае не является личной семейной проблемой. Нашим общественным долгом является помощь множеству женщин и детей, живущим в постоянном страхе под угрозой насилия у себя дома. Я, как один из членов Конгресса, поддержавших принятие исторического Закона о предотвращении насилия над женщинами (Violence Against Women Act) в 1994 году, всецело приветствую это щедрое финансирование, необходимое для предоставления более широкого доступа к программам по предотвращению насилия и реабилитации жертв домашнего насилия, которые в отчаянии ищут нашей поддержки».

Член Конгресса Нита М. Лоуи (Nita M. Lowey) сказала: «Не существует оправданий для домашнего насилия, мы должны совместно работать над тем, чтобы предоставить для женщин и детей информацию о доступных ресурсах, чтобы они смогли жить в безопасности и без страха стать жертвой насилия. Это федеральное финансирование показывает нашу строгую позицию в отношении домашнего насилия в семьях наших жителей. В качестве второго по старшинству члена Комитета по бюджетным ассигнованиям (Ranking Member of the House Appropriations Committee), я содействовала увеличению размеров финансирования, призванного помочь в борьбе с домашним насилием. Я продолжу работать над выделением финансирования для важнейших программ, которые помогут нам искоренить случаи насилия и оказать поддержку жертвам во всем штате Нью-Йорк.

Russian

Конгрессмен Джеррольд Нэдлер (Jerrold Nadler) сказал: «В Вашингтоне (Washington) я сражался за увеличение финансирования федеральных программ, направленных на борьбу с домашним насилием, и я рад тому, что эти столь необходимые ресурсы смогут помочь семьям ньюйоркцев, ищущим срочные услуги по предоставлению приюта и поддержки. Мы должны прилагать больше усилий для борьбы с домашним насилием и его истоками, я продолжу сотрудничать с представителями правительства, сторонниками принятия этих законов и со всеми, кто преследует эту цель».

Член Конгресса Кэролин Б. Малони (Carolyn B. Maloney) сказала: «Каждая четвертая женщина страдает от домашнего насилия, но у слишком многих нет доступа к месту, где их могли бы выслушать и оказать поддержку. Это федеральное финансирование поможет предоставить приют и поддержку для незащищенных ньюйоркцев, благодаря ему мы также сможем расширить прилагаемые нами меры по предотвращению домашнего насилия. Я с давних пор являюсь сторонницей этой федеральной программы, потому что она помогает разорвать порочный круг домашнего насилия и прекратить злоупотребления в отношении женщин и детей».

Член Конгресса Нидия М. Веласкес (Nydia M. Velázquez) сказала: «Организация Henry Street Settlement предоставляет критически необходимые услуги некоторым из наших самых незащищенных жителей, а именно: жертвам домашнего насилия, которые более всех нуждаются в помощи. Я рада тому, что было выделено дополнительное финансирование, благодаря которому еще больше женщин смогут получить помощь».

Член Конгресса Кэролин Маккарти (Carolyn McCarthy) сказала: «Ни в коем случае и ни при каких-бы то ни было условиях мы не должны мириться с домашним насилием в нашем обществе. С первого своего дня в Конгрессе я боролась за принятие законопроектов по борьбе с домашним насилием, и я не понаслышке знаю о том, насколько жертвы этих отвратительных преступлений нуждаются в поддержке. Сегодняшнее объявление показывает, что Нью-Йорк непрестанно прилагает усилия, чтобы помочь жертвам жестокого обращения и членам их семей, предоставляя бесценную поддержку в самый необходимый момент. Мы должны делать все, что в наших силах, чтобы предотвратить домашнее насилие и тот вред, которое оно причиняет семьям во всех уголках нашего штата. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его руководство, благодаря которому Нью-Йорк смог совершить еще один шаг к достижению этой цели».

Конгрессмен Грегори У. Микс (Gregory W. Meeks) сказал: «Домашнее насилие — это широко распространенная проблема, затрагивающая каждую четвертую женщину и тысячи семей ежедневно, на всей территории штата Нью-Йорк. Однако наше общество не всегда предоставляет необходимый уход или услуги для тех, кто пережил насилие и начинает оправляться от случившегося. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за принятие решения о выделении федерального финансирования на сумму более чем $4,3 млн для программ по предотвращению домашнего насилия в Нью-Йорке (New York's Domestic Violence Prevention Programs), а именно $75 250 корпорации Queens Legal Services Corporation, которая является первым местом для

оказания поддержки жертвам жестокого обращения в 5-м избирательном округе Конгресса».

Конгрессмен Стив Исраел (Steve Israel) сказал: «Мы должны обеспечить для жертв домашнего насилия безопасную гавань и предоставить им ресурсы, которые помогут им избежать опасной ситуации. Я рад тому, что организация Safe Center LI получила дополнительные средства, так что ее сотрудники смогут продолжить свою превосходную работу по предоставлению широкого спектра услуг для жертв домашнего насилия на Лонг-Айлэнде (Long Island), чем они успешно занимаются на протяжении вот уже 30 лет».

Конгрессмен Тим Бишоп (Tim Bishop) сказал: «Оказание поддержки жертвам домашнего насилия и работа по предотвращению будущих случаев насилия — обе эти цели должны оставаться одними из важнейших для нас. Я рад тому, что федеральное правительство смогло помочь штату, а также местным защитникам этого финансирования. Все вместе мы сможем разорвать этот порочный круг и поможем жертвам оправиться от случившегося».

Конгрессмен Брайан Хиггинс (Brian Higgins) сказал: «Программы оказания помощи людям, пережившим домашнее насилие, чрезвычайно важны, так как с их помощью возможно предоставить приют, уход и консультацию, которых требуют подобные ситуации. Это финансирование поддержит такие программы, позволит им расширить спектр своих услуг и продолжить оказывать помощь жертвам домашнего насилия».

Конгрессмен Пол Тонко (Paul Tonko) сказал: «Я рад видеть эту поддержку, оказанную организациям, помогающим жертвам домашнего насилия в Столичном Регионе (Capital Region) и на всей территории штата. Укрепляя наш регион подобным образом, мы улучшим качество жизни всех наших жителей. Я высоко ценю работу администрации губернатора Куомо (Cuomo) за то, что ей удалось выявить эту важную проблему и продолжить борьбу за права незащищенных слоев населения. Благодаря Федеральному закону о предупреждении насилия и оказании помощи его жертвам (FFVPSA) и Закону о предотвращении насилия над женщинами (Violence Against Women Act), нам удалось снизить количество случаев домашнего насилия более чем на 62%, поэтому я продолжу сотрудничать с губернатором Куомо (Cuomo) и своими коллегами в Конгрессе, чтобы сделать эти законы еще более действенными».

Конгрессмен Крис Гибсон (Chris Gibson) сказал: «Компания Family of Woodstock выполняет отличную работу на благо семей региона Долины Гудзона (Hudson Valley), предоставляя приют и уход людям, стремящимся избежать насилия. Я горжусь тем, что поддержал принятие законов о предотвращении насилия над женщинами (Violence Against Women Act) и о предупреждении насилия и оказании помощи его жертвам (Violence Prevention and Services Act). Оба эти закона предоставляют столь необходимую поддержку жертвам преступлений в Северной части штата Нью-Йорк. Я и мои сотрудники благодарим Управление по делам детей и семей (Office of Children and Family Services) за его партнерство с местными организациями при управлении этими необходимыми программами».

Конгрессмен Майкл Гримм (Michael Grimm) сказал: «Мы должны продолжать передавать сообщение людям, столкнувшимся с насилием и жестокостью: у нас есть поддержка для тех, кто ищет ее, вы не одни и вам смогут помочь. Это важное финансирование является еще одним шагом к достижению этой цели, мы поддерживаем общественные организации, способные помочь людям, особенно женщинам, вырваться из опасного окружения».

Конгрессмен Ричард Ханна (Richard Hanna) сказал: «Никакое общество не защищено от домашнего насилия полностью, однако мы можем обеспечить соблюдение прав всех жителей Северной части штата Нью-Йорк (Upstate New York). Это финансирование предоставит средства для организаций, являющихся первым прибежищем для тех, кто в отчаянии ищет помощи. Я, как сторонник Христианской ассоциации молодых женщин (YWCA) Долины реки Мохок (Mohawk Valley) с 30-летним стажем, абсолютно уверен в том, что эта ассоциация и католические благотворительные общества используют эти средства для помощи жертвам, находящимся в критической ситуации».

Конгрессмен Дэн Маффей (Dan Maffei) сказал: «Данное финансирование предоставит местным учреждениям Центрального Нью-Йорка (Central New York) необходимые ресурсы, с помощью которых они смогут бороться с домашним насилием и обеспечивать безопасный приют для жертв, переживших его. Я продолжу бороться за эти важные средства, которые пойдут на поддержку незащищенных семей в нашем регионе».

Конгрессмен Шон Патрик Малони (Sean Patrick Maloney) сказал: «Домашнее насилие неприемлемо ни при каких обстоятельствах. Сотрудничая с губернатором Куомо (Cuomo), мы сможем продолжить совершать столь важные инвестиции, способные положить конец домашнему насилию в нашем обществе: наша работа будет завершена лишь тогда, когда мы будем уверены, что ни одна мать, дочь, подруга или соседка не сможет подвергнуться насилию».

Организации и компании всего штата зарегистрировали около 195 000 случаев домашнего насилия или звонков на соответствующие горячие линии в одном лишь 2013 году. Местные горячие линии для сообщения о случаях домашнего насилия предоставляют информацию о местных организациях помощи и иных ресурсах. Список номеров местных горячих линий доступен на веб-сайте Коалиции штата Нью-Йорк по борьбе с домашним насилием (New York State Coalition Against Domestic Violence).

Кроме того, веб-сайт Управления по делам детей и семей (Office of Children and Family Services) содержит информацию об организациях, предоставляющих поддержку в случае домашнего насилия. На веб-сайте указаны адреса офисов, на нем не указаны адреса приютов для жертв домашнего насилия.

Управление по делам детей и семей служит Нью-Йорку, обеспечивая безопасность, постоянство и благополучие детей, семей и общин, а также координирует процесс выдачи лицензий для 163 программ для предоставления ухода с проживанием для жертв домашнего насилия на всей

территории штата. Дополнительную информацию вы сможете найти на веб-сайте ocfs.ny.gov, вы также можете пометить как «мне нравится» Страницу в Facebook Управления по делам детей и семей штата Нью-Йорк (New York State Office of Children and Family Services), или же читать @NYSOCFS в Твиттере. Управление по делам детей и семей штата Нью-Йорк также ведет Твиттер на испанском языке: @NYSOCFS_espanol.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE